



Rada
Európskej únie

V Bruseli 23. júna 2026
(OR. en)

16304/25

LIMITE

CORLX 1160
CFSP/PESC 1772
CSDP/PSDC 751
EPF AM 156
COPS 649
POLMIL 396
EUMC 438
CSC 637

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu tožských ozbrojených síl

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2026/...

Z ...

**o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja
na podporu tožských ozbrojených síl**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509¹ sa zriadil Európsky mierový nástroj (ďalej len „EPF“) na financovanie opatrení Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky zo strany členských štátov s cieľom zachovať mier, predchádzať konfliktom a posilniť medzinárodnú bezpečnosť podľa článku 21 ods. 2 písm. c) zmluvy. Podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa EPF môže použiť na financovanie opatrení pomoci, ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.
- (2) Pri príležitosti desiateho výročia kódexu správania z Yaoundé Únia a jej členské štáty opätovne potvrdili, že podporujú región Guinejského zálivu, a obnovili svoj záväzok posilniť námornú bezpečnosť v tejto oblasti.
- (3) Rada 4. mája 2022 schválila koncepciu možného opatrenia pomoci v prospech pobrežných štátov Guinejského zálivu s hlavným cieľom podporiť námornú bezpečnosť pod africkým vedením a činnosti zamerané proti pirátstvu, ktoré vykonávajú vojenská aktéri v Guinejskom zálive, aby sa v konečnom dôsledku znížil výskyt, trvanie a intenzita násilia a trestnej činnosti, a chrániť námorné plavidlá, pobrežné obyvateľstvo a živobytie pobrežného obyvateľstva.

¹ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj>).

- (4) Guinejský záliv naďalej čelí rizikám v oblasti námornej bezpečnosti súvisiacim okrem iného s pirátstvom, ozbrojenými lúpežami, obchodovaním s ľuďmi a nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovom, ktoré zosilňujú globálnu nestabilitu. Veľkou výzvou zostáva rozvoj prítomnosti pobrežného námorníctva na mori. Togo, ktoré sa zúčastňuje na yaoundéskej architektúre, je vystavené uvedeným rizikám v oblasti námornej bezpečnosti, najmä vzhľadom na obnovenú neistotu vo svojej námornej zóne.
- (5) Vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku dostala 2. októbra 2025 od Toga žiadosť, aby Únia pomohla togským ozbrojeným silám pri obstarávaní kľúčového vybavenia na posilnenie kapacity togského námorníctva vykonávať činnosti dohľadu a operačné činnosti v pobrežných vodách a vo výhradnej hospodárskej zóne Toga, a to aj v rámci yaoundéskej architektúry.
- (6) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať so zreteľom na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, najmä v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP² a v súlade s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

² Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99, ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj>).

- (7) Rada potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a naplňovať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Toga (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa má financovať v rámci Európskeho mierového nástroja (EPF) (ďalej len „opatrenie pomoci“).
2. Toto opatrenie pomoci má tieto ciele:
 - a) posilniť spoluprácu v oblasti bezpečnosti a obrany medzi Úniou a Togom;
 - b) prispieť k posilneniu celkových bezpečnostných a obranných kapacít togských ozbrojených síl s cieľom chrániť zvrchovanosť Toga na mori a zlepšiť regionálnu námornú bezpečnosť, a tým lepšie chrániť námorné plavidlá a zdroje, pobrežné obyvateľstvo a živobytie pobrežného obyvateľstva;
 - c) posilniť potenciál Toga, pokiaľ ide o jeho príspevok k spoločným akciám v rámci yaoundéskej architektúry.
3. Na dosiahnutie cieľov stanovených v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financujú tieto druhy vybavenia, ktoré nie je určené na použitie smrtiacej sily:
 - a) kapacity v oblasti dohľadu a komunikácie;
 - b) údržbové a podporné vybavenie;
 - c) intervenčné prostriedky.

Z opatrenia pomoci sa financujú aj súvisiace dodávky a služby, v prípade potreby vrátane technického výcviku.

4. Trvanie opatrenia pomoci je 36 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 2

Finančné dojednania

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 5 000 000 EUR.
2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a v súlade pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

Článok 3

Dojednania s prijímateľom

1. Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) uzavrie s prijímateľom potrebné dojednania s cieľom zabezpečiť, aby dodržiaval požiadavky a podmienky stanovené týmto rozhodnutím ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci.
2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť:
 - a) dodržiavanie príslušného medzinárodného práva, najmä medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva, zo strany jednotiek togských ozbrojených síl podporovaných v rámci tohto opatrenia pomoci;

- b) riadne a efektívne používanie akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci na účely, na ktoré boli poskytnuté;
 - c) dostatočnú údržbu akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci, aby sa zabezpečila ich použiteľnosť a prevádzková dostupnosť počas celého ich životného cyklu;
 - d) aby sa žiadne materiálne prostriedky, ktoré sa poskytli v rámci opatrenia pomoci, nestratili ani nepreviedli na iné osoby alebo subjekty, ako sú osoby alebo subjekty určené v uvedených dojednaniach.
3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti uvedené v odseku 2.

Článok 4

Vykonávanie

1. Vysoký predstaviteľ je zodpovedný za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a v súlade s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF, ako aj v súlade s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF.
2. Činnosti uvedené v článku 1 ods. 3 tohto rozhodnutia vykonáva Agenzia Industrie Difesa.

Článok 5

Monitorovanie, kontrola a hodnotenie

1. Vysoký predstaviteľ monitoruje dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 zo strany prijímateľa. Prostredníctvom tohto monitorovania sa vybuduje povedomie o kontexte a rizikách porušovania povinností stanovených v článku 3 a prispeje sa k predchádzaniu takýmto porušeniam vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva jednotkami tojských ozbrojených síl, ktoré sú podporované v rámci tohto opatrenia pomoci.
2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok sa uskutoční takto:
 - a) overenie dodania, pričom osvedčenia EPF o dodaní má podpísať zástupca ozbrojených síl koncového používateľa pri prevode vlastníctva;
 - b) podávanie správ o inventúrach, pričom príjemca každoročne podáva správu o inventúre určených položiek, pokým Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) takéto podávanie správ považuje za potrebné;
 - c) kontroly na mieste, pričom prijímateľ má na požiadanie umožniť vysokému predstaviteľovi a audítorom EPF prístup na vykonávanie kontrol na mieste a auditov EPF.
3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 1 ods. 2.

Článok 6

Podávanie správ

Vysoký predstaviteľ predkladá PBV počas vykonávacieho obdobia polročné správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci pravidelne informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení rozpočtu na strane príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

Článok 7

Pozastavenie a ukončenie

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.
2. PBV môže Rade odporučiť ukončenie opatrenia pomoci.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedička


